# Cartes d'Affaires

Avocat

M.-D. CORMIER

MP., CR., MA. Notaire Public

C. P. : 9 - Tél. : 42

Edmundston, N.-B.

J.-E. MICHAUD

M. L. P.

Edifice LONG

Edmundston. N.-B.

Credit Guarantee

Vos Crédits en souffrance

Edmundston, N. B.

0

F. Dodd Tweedie

Edmundston, N.-B.

Avocat Avocat Albert J. DIONNE

Notaire Public Palais de Justice Edmundston, N.-B.

Avocat A.-P.-Noel **McLAUGHLIN** Avocat - Notaire

Correspondance française Campbellton, N.-B.

Architectes

**BEAULE & MORISSETTE** 

ARCHITECTES

SPECIALITES: Edifices publics et religieux. constructions à l'épreuve du feu.

OSCAR BEAULE A.A.P.Q. & R.IC.A.

ALBERT MORISSETTE

B.A.A. A.A.P.Q R.I.C A

Collecteurs

21 Rue d'Aiguillon, QUEBEC

RAYONS-X - TRAITEMENTS ELECTRIQUES DE TOUTES SORTES

rieures de bureau :-

8 heures à midi - 1 hre à 1 hres qe l'après-midi - 7 à 9 heures du soir ou par rendez-vous.

### **BUREAU DE PLACEMENT:-**

Désirez-vous un emploi comme servante dans un hôtel ou maison privée? Donnez-nous votre nom et vos références. Avez-vous besoin d'une bonne servante? Nous pouvons vous en trouver avec de bonnes qualifications.

ARTICLES D'ECOLE Cahiers — Crayons — Sacs d'Ecole Sets de Mathématiques — Livres d'histoire PIPES — TABACS — CIGARETTES

### PHILIPPE MONETTE,



Qui donnera un foyer à cet enfant ? La Catholic Home Finding Association du Nouveau-Brunswick demande aux catholiques du Nouveau-Brunswick de l'aider dans ce grand tra vail de charité. Donnez à cet enfant un foyer. Pour plus amples renseignements s'adresser à :

The Catholic Home Finding Association of New Brunswick

Dirigé par les Chevaliers de Colomb du Noteau-Brunswick.

J. P. COUGHLAN, secrétaire, Case postale 157 Saint-Jean, N.-B.

pour toutes occasions

CAMBER

THE FLORIST

Woodstock, N. B. Telephone No. 17-21

SERVICE D'HYGIENE

MEDICALE CANADIENNE

La diphtérie

La ville de Middletown, New York, raison de se vanter. Elle n'a eu u'un cas de diphtérie pendant sept

Cet état de choses ne s'est pas pro-luit par hasand; il s'explique faci-ement. La ville de Middletown sau-regarde la santé et la vie de ses en-ants d'âge pré-scolaire en les im-nunisant contre la diphtérie.

Ce qui se fait à Middletown peut le faire partout. Ici, au Canada, un rès petit nombre de nos centres de oppulation se sont servis des moyens qui sont à la portée de tous pour en-ayer la diphtérie.

Fleurs Naturelles



# LE CHAPELET DES MORTS

Sur les larmes-de-Job dont la chaine de fer Porte le crucifix de cuivre et la médaille, Grand'mère, dans la chambre, égrène, maille à maille Le Chapelet, pour ceux d'autrefois, et d'hier.

Pâle soeur des défunts, sainte de l'oratoire, Pâle ombre dont les jours ne sont plus qu'un long soir, De plus près que personne, elle entend, sans le votr, L'être éploré qui clame au fond du purgatoire.

Afin d'ouvrir à tous le paradis révé Pour tous ceux dont les corps gisent au cimetière Abandonnés déjà, sans secours, sans prière, Larme à larme, elle épand la plainte des ave.

Des âmes qui lui sont parentes, elle prie : "A l'heure de la mort, priez pour nous, Marie, Priez pour eux, priez, ô Mère ! Ainsi soit-il."

Un ange emportera le message qu'envoie Celle qui s'est vouée aux deuils du souvenir, Les larmes, les regrets, les douleurs, vont finis Dans la communion de l'éternelle joie.

La sainte semme a l'air presque immatériel, Et nous nous demandons si l'auréole blanche, Dont l'âge a couronné la tête qui se penche, N'est pas quelque reflet anticipé du ciel.

# térie est bon, mais savoir n'est pas tout. Nous savons que les injections d'anatoxine-Ramon font maitre dans le corps le pouvoir de combattre la diphtérie, et accorde à l'individu l'immunité contre cette maladie. Cet te connaissance, cependant ne protègera pas nos enfants, si nous ne la mettons pas en pratique. Les parents plus intelligents sont plus en état de comprendre comment l'immunité peut se produire que le sont ceux qui sont moins au courant du progrès de la science, mais les enfants des deux groupes sont égale-"HIER" NE LES INTERESSE PAS.

Parmi tant de pages prenantes, une surtout, au seuil de ce mois des morts, a retenu mon attention.

Une offensive terrible a été déc.an-chée, le 15 décembre 1916, autour du Le décor infernal est devenu pas-

Le général Passaga décrit l'oura-gan de fer et de feu qui écrase ce secteur, où les rudes troupes de Fran ce et d'Allemagne s'affrontent.

"Pas un pouce de terre qui n'ait

accordée que lorsqu'ils reçoivent les injections protectrices.

Il ne faut pas croire que les enfants ne sont exposés que lorsqu'ils vent à l'école. C'est surtout l'enfant d'âge pré-scolaire qui en est atteint, et la diphtérie ne sera conquise que iorsque tous ces enfants aient été immunisés. C'es aux parents donc de s'en préoccuper. La science nous i donné les moyens, mais c'est à nous temetre ces moyens en oeuvre.

L'immunisation précoce s'impose arce que la diphtérie attaque surtelle semes enfants, et parce 'elle est si souvent meurtrière. Fai-i immuniser vos enfants d'às l'en arracher.

(La "Croix")

L'entre le nouveau livre du été broyé. Ce n'est partout qu'un chaos désordonné de trous d'obus. On circule, sous les éclatements, de crevasse. Cette terre fumante, brassée, fouettée par les projectilles de tous nonde.

Quand on ouvre ces pages où, sans phrases, le chef raconte ce qu'il a vuc ce qu'il a vécu et commandé, on ne put plus s'en arracher.

Plus qu'une autre, l'histoire de cette qui n'ait été broyé. Ce n'est partout qu'un chaos désordonné de trous d'obus. On circule, sous les éclatements, de crevasse. Cette terre fumante, brassée, fouettée par les projectilles de tous d'obus. On circule, sous les éclatements, de crevasse. Cette terre fumante, brassée, fouettée par les projectilles de tous d'obus. On circule, sous les éclatements, de crevasse. Cette terre fumante, cou course, fouettée par les projectilles de tous démante d'au vecu et commandé, on ne peut plus s'en arracher.

Et dans cette mer sont enfouis, et d'eume et l'apparence d'une mer furie.

Et dans cette mer son et néus, et d'eume et l'apparence d'une mer furie.

Et dans cette mer son et néus, et d'eume et l'apparence d'une mer furie.

Et dans cette mer son et néus, et d'eume et l'apparence d'une mer furie.

Et dans cette mer son et néus, et d'eume et l'apparence d'une mer furie.

Et dans cette par le décume et l'apparence d'une mer furie.

Et de ul "Enfant de l'eume et d'et broyé. Ce n'est partout d'eum chous d'entere fous d'entere d'une mer f

L'immunisation précoce s'impose parce que la diphtérie attaque surtout les jeunes enfants, et parce qu'elle est si souvent meurtrière. Fairtes immuniser vos enfants dès leur sixième mois de vie, afin de les proléger contre cet ennemi des petits — la diphtérie.

Te querre de Titans a besoin du recul des années pour être vue dans synthèse.

Et ce qui s'en dégage, c'est à quel téte du 32e Corps; et une véritable s'entre les surprise l'attend quand il arrive à surprise l'attend quand il arrive à translements de pages prenantes, une surtout, au seuil de ce mois des Ces quatre mois contracted des années pour être vue dans réprés par la députérie attaque sur l'ais pour l'ais pour

# La Retraite . . . Avec Pension

Monoton, — Le onze novembre der nier avait lieu, en l'église St-Pierre de l'Etang du Nord, l'investiture de la prélature romaine au curé de la paroisse, le révérend Père Blaquière. Dès l'aurore, une foule nombreuse co plusieurs automobiles se rendaient sur le quai de Grindstone pour saluer Son Excellence Monseigneur Antony O'Sullivan, évêque de Charlottetown, venu présider l'investiture.

Confederation Life

### SIROP MATHIEU de Goudron et d'Extrait de fois de Morue CASSE LATOUX

tanier, la nature a jeté sur les mortun immense volle d'oubli verdoyant tout semé de bieuets, de margueries, de coquelicots et de boutons d'or Devant cette gaieté, le général es

s'il n'y a pas là un symbole ?
Est-ce que, tians le coeur des enants, le souvenir des sacrifices terribles, consentis ici, ne s'effacera pas aussi vite qu'à disparu, sous les fleurs riantes, cette terre, faite de lachair de nos soldats...?

de nos soldats...?

En refermant le livre, j'ai pensé que le général avatt raison, et bien plus encore qu'il ne le croyait.

Non seulement les terribles leçons de la guerre sont oubliées, mais, dans des feuilles qui sont lues par l'etranger, on bafoue maintenant ceux qui, au péril de leur vie, ont gardé la France à la France.

Hier, je parcourais le premier article d'un nouveau journal.

Copieusement, le rédacteur y tournait en dérision le général Weyrand. qui fut, avec Foch, l'ouvrier de la victoire.

Il allait même plus loin Il plai-Il allatt meme pius 1011 11 piai-santai: ces petits Saint-Cyp:iens qui en gants blancs et le casoar au front re sont fait tuer, avec tant de crâne-rie, pour briser, à Challeroi, le pre-mier élan de l'envahiss-ur. Aucun Français ne peut lire cet article sans une pincée au cocur.

ingratitude sur cet autre champ de bataille qu'est la vie quotidienne. "Les morts vont vite!..." s'é-

Et vitte — toujours le même motsur les tombes poussent les fleurs toutes les fleurs, comme à Verdun. Les bleuets , les marguerites

sur les tombes poussent les fieurs toutes les fieurs, comme à Verdun.

Les bleuets | les marguerites c'est-à-dire la vie d'égant et facile.

Les boutons d'or, c'est-à-dire la vie d'égant et facile.

Les boutons d'or, c'est-à-dire la vie d'égant et facile.

Les boutons d'or, c'est-à-dire la vie d'égant et facile.

Les boutons d'or, c'est-à-dire la vie d'égant et facile.

Les coupullots symbole des passions humaines, toutes mains impatientes d'en jouir.

Les coquellots symbole des passions humaines, toutes meurtrières.

Pauvres morts, à quels spectacles l's assistent du fond de l'Invisible l'Quand les enfants sont à leur mémoire pleusement fidèles, c'est un priu de leur ciel. Mais combien souvent cette vision doit être une par le de leur purgatoire ou de leur enfer ! ... O ... Novembre, décembre sont les mois où l'on meurt le plus.

La mort est la réalité profonde de la vie. Tout doit être en fonction d'elle.

Quand on a compris cette vérité, alors on est dans l'ordre.

### BOITE AUX **QUESTIONS**

Q. — Une jeune fille peut-elle of-rir un cadeau à son ami, à l'occa-ion des fêtes ?

R. — Elle peut offrir un cadeau per dispendieux, si elle a reçu de lui plusieurs cadeaux dans le passé. Si elle est fiancée à ce jeune hom-ne, il y aura moins d'inconvénient. In tout autre cas, il vaut mieux labstenir. s'abstenir.

Q. — Combien de semps se porte de deuil d'une grand'mère ?

R. — Six mois : qua\*re mois de rand deuil et deux mois de deni-leuil.

Q. — Est-il conveneble de semps de conseneble de la conveneble de

R. — Six mois : quave mois ce grand deuil et deux mois de dennideuil.

Q. — Est-il convenable qu'une jeune fille en compagnie d'un jeune homme s'offre à payer des dépenses, sous prétexte que c'est le "leap year?

R. — La chose est tout àfait de place, que ce soit l'année bissextile ou non, c'est au jeune homme à défrayer ces dépenses, à moins, que la jeune fille se mêle de magasiner, ce qu'elle évitera de faire en compagnie d'un jeune homme.

Q. — Quel jour de la semaine était le 6 septembre 1907?

R. — C'était un vendreid.

Q. — Quand on assiste à une messe basse. doit-on s'agenouiller au son du Sanctus, ou au dernier coup de clochette avant l'Elévation?

R. — C'est cest toujours le même Sacrifice divin qui s'offre sur l'autel, et l'esprit liturgique demande de s'agenouiller au son du Sanctus. On s'explique qu'une personne infirme at torie le dernier avertissement, avant l'Elévation, c'est-à-dire le coup de clochette qui résonne lorsque le prétire étend les mains sur le calice pour "faire descendre les bénédictions du chel, mais il n'y a aucune raison plan-

tre étend les mains sur le calice pour faire descendre les bénédictions du ciel, mais il n'y a aucune raison plau-sible pour qu'une personne normale in fasse autant. Q. — J'ai de vieilles pièces de nonnaie et je me demande si elles ont queique valeur. Où pourrais-je m'adresser pour me renseigner à ce suiet?

Car c'est le même oubli, la même ingratitude sur cet autre champ de bataille qu'est la vie quotidienne.

"Les morts vont vite!..." s'écriatent nos aieux.

Que diraient-ils aujourd'hui ?

On meurt C'est, parmi beaucoup de survivants, une émotion de quelques lours. de quelques heures.

Et puis, vivement, on tourne la page.

Viewment ! C'est la consigne moderne.

A Paris, la plupart des enterrements se font en auto, à 40 kilomètres à l'heure.

La route des cimetières n'est plus triste.

Cette belle limousine que vous crossez ? Il y a un cadavre dedans.

La famille ? Elle suit aussi, à id ..., 50..., à l'heure. Les fleurs, les couronnes également.

Vous êtes morts vous ! Ils veulent vivre leur vie à eux "Hier" dont lis sont issus !

Et vitte — toujours le même mot—

Tes morts vont vite!..." s'écteriale de priederable de prier de caus de consulson qui semble s'en détacher est celle-ci: il faut prier pour la conversion des pécheurs le s'en détacher est celle-ci: il faut prier pour la conversion des pécheurs le vivre leur vie à eux "Hier" dont lis sont issus !

Et vitte — toujours le même mot—

Et vitte — toujours le même mot—

Et vitte — toujours le même mot—

Sécraims la maidens de maidens de puis le si flat prier pour les pauvres ànues du purgatoire qui, gémissent dans les l'entresses pas "Hier" dont lis sont issus !

Eruit-a-tives maiden que vous crossers de leurs fieres de la terre.

Al na l'en donn un de la Société Philaceliste et Numaims tait à la Société Philaceliste et Numismatique, 44, rue St-Dominique.

Q. — Est-il préérable de prier de conversion des pécheurs ?

R. — Je me demande si votre de clive vous quissiez acheter contre viain teix, de conversion qui qu'il en soit, ne comptez pas sur une répons autégorique : l'une et l'autre idée ont oute l'autre lée ont en soit, ne comptez pas sur une répons autégorique : l'une et l'autre idée ont oute l'autre lée oute l'est et et et et sons par le fonctionneme de l

biéger leurs souffrances que les orières de leurs frères de la terre.

Ainsi notre inhersession sera d'accord avec ces paroles que nous répétons chaque jour dans le 'Notre Père', (la plus belle de toutes les prièles, parce qu'elle nous fut enseignée pai Notre-Seigneur Lui-même) : "Que votre règne arrive sur la terre comme au ciel".

On ne poitrine pas

tombés au champ d'honneur, et dont Cn se moque aujourd'hui pour ceux dont l'existence s'est déroulée dans les modestes tâches, e: qui sont partis, les mains jointes.

Requiem aeternam Scigneur donnez-leur le repos éternel.

— 0 — Nous chrétiens, sachons nous souvenir Conservons, avec gratitude, le respet de ceux qui nous ont précédés et rous ont gardés en nos ancestra-

### NOVEMBRE

Commémoration des morts)
Premier quartier, le 5.
Pleine lune, le 13,
Dernier quartier, le 21,
Nouvelle lune, le 27.

1 M La Toussaint.
2 M Commémoration des Morts.
3 J S. Hubert; Ste Slivie
4 V S. Charles Borromée
5 S Les Saintes Reliques

6 D XXVe ap. Pent. S. Léonard

13 D XXVIe ap. Pent. S. Didace



me donna un beau teint nouveau et me laissa 'impression d'être devenue une autre jeune fille." Mlie G.M., Joliette, P.Q.

Choissisez un poisson qui donnera: livre par personnes. Coupez le en ortions d'une demie livre. Places ans une casserole carrée et couvres

l'eau Salez et poirrez. Poivre blanc SAUCE AUX OEUFS 1 tasse de lait

1 tasse de lait
1 morceau de beur";
1 ouef bouilli cuit dur.
1 cuillère à soupe de farine
grosseur d'un oeuf.
Mêlez le beurre avec la farine, ajoutez le lait bouilli; battez pour en
faire un tout homogène. Ajoutes ¼
tasse de l'eau de la casserole de poisson. Hachez fin l'oeuf et jetez-le
clans la sauce.

HUITRES FRITES AU BACON Deux bonnes façons de faire frire

1 — Choisissez de grosses huitres (6 par personne). Saupoudrez de sol et de farine. Plongez dans du blan d'oeuf. Roulez dans les miettes de pain. Aplatissez à la main. Faites frire dans un peu de gralsse de ba-con au fond d'une casserole à frire. Deux tranches de bacon par person-

¼ tasse de farine une pincée de poudre à pte 1 oeuf 1 tasse de lait

NOUVEAU PRELAT AUX

Médicale Canadienne, 184 rue Col-

lège, Toronto. Une réponse per

sonnelle sera envoyée par écrit

TORONTO Association CANADA

TORONTO ABSOLITOR CANADA

| Common Co